
KÚPNA ZMLUVA č.

KP/198/2024/BVS

medzi

Obec Plavecké Podhradie

ako Predávajúcim

a

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

ako Kupujúcim

Táto **KÚPNA ZMLUVA č. KP/198/2024/BVS** (ďalej len **Zmluva**) sa uzatvára podľa ustanovení § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

- (1) **Obec Plavecké Podhradie**, so sídlom Plavecké Podhradie 34, 906 36 Plavecké Podhradie, Slovenská republika, IČO: 00 309 788, DIČ: 2021086782, IČ DPH: Neplatiteľ DPH, konajúce prostredníctvom: Ing. Július Papán, starosta (ďalej len **Predávajúci**), a
- (2) **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**, so sídlom Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, IČ DPH: SK2020263432, spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri vedenom Mestským súdom Bratislava III, Oddiel Sa, Vložka č. 3080/B, konajúca prostredníctvom: Ing. Ivan Peschl, predseda predstavenstva a Ing. Marián Havel, člen predstavenstva (ďalej len **Kupujúci**).

VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Predávajúci je výlučným vlastníkom Infraštruktúry a má záujem previesť svoje vlastnícke právo k nej na Kupujúceho z dôvodov hodných osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 15 písm. f) a ods. 16 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon č. 138/1991 Zb.**“), a
- (B) Kupujúci má záujem za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry a zaplatiť za ňu Predávajúcemu dohodnutú Kúpnu cenu,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE A VÝKLAD

1.1 Definície

V Zmluve majú výrazy s veľkým počiatočným písmenom nasledujúci význam:

Infraštruktúra znamená verejný vodovod SO Vodovod, profil D 110, materiál HDPE v dĺžke 129 m, vybudovaný v rámci stavby „Rozšírenie vodovodu – SO Vodovod“, nachádzajúci sa na Pozemkoch.

Záznam z kontroly súborov *.dgn bol Kupujúcim vykonaný pod číslom: 13V/2024/RO zo dňa 13.03.2024.

Kúpna cena znamená cenu za prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre vo výške **13.000,- EUR** (slovom: trinásťtisíc eur) dohodnutú Stranami v súlade s ustanoveniami § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a zníženú oproti všeobecnej hodnote Infraštruktúry stanovenej Znaleckým posudkom v zmysle § 9a ods. 15 písm. f) a ods. 16 Zákona č. 138/1991 Zb.

Pozemky znamenajú pozemky v katastrálnom území Plavecké Podhradie, obec Plavecké Podhradie, okres Malacky, na ktorých sa nachádza Infraštruktúra, a to nasledovné pozemky parc. registra „C“:

- (a) parc. č. 1474, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 293 m², zapísaný na liste vlastníctva č. 435 a vo výlučnom vlastníctve Predávajúceho;

- (b) parc. č. 1475, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 13041 m², zapísaný na liste vlastníctva č. 1042 a vo výlučnom vlastníctve Bratislavského samosprávneho kraja, Sabinovská 16, 820 05 Bratislava.

Povolenia znamenajú

- (a) rozhodnutie o umiestnení stavby, vydané Obecným úradom Rohožník č. SOÚ-R/18/168/25/MA zo dňa 18.06.2018, a ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 26. 07. 2018,
- (b) rozhodnutie o povolení stavby – stavebné povolenie vydané Okresným úradom Malacky, č. OSZP-2018/011561/328 zo dňa 17.12.2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 03.01.2019,
- (c) rozhodnutie Okresného úradu Malacky č. OU-MA-OSZP-2021/018583/426 zo dňa 18.11.2021, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 14.12.2021, a ktorým bolo povolené užívanie Infraštruktúry.

Pracovný deň znamená každý deň s výnimkou soboty a nedele, štátnych sviatkov a dní pracovného pokoja.

Právo tretej osoby znamená akékoľvek právo tretej osoby, s výnimkou práva vznikajúceho tretej osobe zo zákona alebo na základe zákona vzhľadom na povahu Infraštruktúry, viažuce sa na Infraštruktúru alebo s ňou spojené, najmä:

- (a) záložné právo s výnimkou záložného práva zriadeného v prospech banky,
- (b) podzáložné právo,
- (c) zádržné právo,
- (d) zabezpečenie podmieneným, nepodmieneným alebo zabezpečovacím prevodom práva,
- (e) právo zodpovedajúce vecnému bremenu,
- (f) výhradu vlastníckeho práva,
- (g) predkupné právo,
- (h) obmedzenie vlastníka Infraštruktúry vo voľnom disponovaní,
- (i) zákaz nakladania alebo predbežné opatrenie, alebo
- (j) akékoľvek iné právo zakladajúce právo na prednostné uspokojenie v konkurznom, reštrukturalizačnom, exekučnom alebo inom podobnom konaní.

Spory znamenajú akékoľvek spory vyplývajúce z tejto Zmluvy, vrátane sporov týkajúcich sa existencie, platnosti, účinnosti a ukončenia tejto Zmluvy a **Spor** znamená ktorýkoľvek z nich.

Strany znamenajú spoločne Predávajúceho a Kupujúceho a **Strana** znamená ktoréhokoľvek z nich.

Účet Predávajúceho znamená účet vedený v peňažnom ústave v Prima banka, a.s., SK62 5600 0000 0032 0069 4004.

Zadržné znamená sumu vo výške 3.000,- EUR (slovom: tritisíc eur), ktoré je Kupujúci oprávnený zadržať na zabezpečenie povinnosti Predávajúceho, špecifikovanej v článku 5. (*Zriadenie vecných bremien*) tejto Zmluvy.

Zákon znamená zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Znalecký posudok znamená znalecký posudok č. 18/2024 zo dňa 23. 02. 2024, vypracovaný Ing. arch. Alicou Tichou, znalkyňou v odbore stavebníctvo – odhad hodnoty nehnuteľností, na základe ktorého bola všeobecná hodnota Infraštruktúry stanovená vo výške 16.975,09,- EUR.

1.2 Výklad

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

Predávajúceho a Kupujúceho sa bude vykladať tak, že zahŕňa všetkých ich právnych nástupcov a akékoľvek osoby, na ktoré Predávajúci alebo Kupujúci postúpil v súlade s touto Zmluvou všetky svoje práva vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo ich časť a ktoré prijali všetky záväzky Predávajúceho alebo Kupujúceho vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo ich časť.

1.3 Menové symboly

EUR a euro označujú zákonnú menu Slovenskej republiky.

1.4 Odkazy

Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, akýkoľvek odkaz v tejto Zmluve na:

- (a) všeobecne záväzný právny predpis, zákon alebo právny predpis sa bude vykladať ako odkaz na zákon alebo všeobecne záväzný právny predpis v ich platnom a účinnom znení,
- (b) Zmluvu, akúkoľvek inú zmluvu alebo dokument sa bude vykladať ako odkaz na túto Zmluvu, inú zmluvu alebo dokument v ich platnom a účinnom znení, a
- (c) článok, odsek alebo prílohu sa bude vykladať ako odkaz na článok, odsek alebo prílohu tejto Zmluvy.

1.5 Nadpisy a prílohy

Nadpisy článkov a odsekov slúžia výlučne pre uľahčenie orientácie a pri výklade tejto Zmluvy sa nepoužívajú. Prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1 Prevod vlastníckeho práva

- (a) Predmetom tejto Zmluvy je prevod výlučného vlastníckeho práva k Infraštruktúre z Predávajúceho na Kupujúceho ako subjekt verejného práva v zmysle Zákona s cieľom následne prepojiť Infraštruktúru na vodovodnú sústavu Kupujúceho a zabezpečiť tak pre lokalitu „Fínske domky“ zásobovanie pitnou vodou z vodovodného systému Kupujúceho, ktorá spĺňa legislatívne požiadavky na kvalitu dodávanej pitnej vody.

- (b) Za podmienok uvedených v tejto Zmluve prevádza Predávajúci Infraštruktúru do výlučného vlastníctva Kupujúceho a Kupujúci sa zaväzuje Infraštruktúru prevziať a zaplatiť za ňu Predávajúcemu Kúpnu cenu.
- (c) Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry oboznámil, je mu zrejmý jej právny a faktický stav a je mu známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú má Predávajúci k dispozícii. Kupujúci súčasne berie na vedomie, že v čase podpisu tejto Zmluvy zabezpečuje odborný výkon prevádzky Infraštruktúry iný prevádzkovateľ – spoločnosť ZDRAVOTECHNIKA, s.r.o.
- (d) Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou, s výnimkou záväzkov Predávajúceho vyplývajúcich mu zo Zmluvy o vzájomných právach a povinnostiach vlastníkov dvoch navzájom súvisiacich vodovodov, uzatvorenej medzi Predávajúcim a spoločnosťou ZDRAVOTECHNIKA, s.r.o., avšak len v časti týkajúcej sa vzťahov dvoch vlastníkov verejných vodovodov, pričom v časti týkajúcej sa zabezpečenia odborného výkonu prevádzky Infraštruktúry spoločnosťou ZDRAVOTECHNIKA, s.r.o. bude predmetná zmluva ukončená dohodou.

2.2. Kúpna cena a platobné podmienky

- (a) Kúpna cena za Infraštruktúru je Stranami dohodnutá vo výške **13.000,- EUR** (slovom: trinásťtisíc eur).

Výšku Kúpnej ceny je možné meniť len písomnou dohodou oboch Strán.

- (b) Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu Kúpnu cenu v dvoch samostatných splátkach (častiach) bezhotovostným prevodom na základe faktúry, vystavenej Predávajúcim a doručenej do podateľne v sídle Kupujúceho, a to nasledovne:

(b1) Kupujúci uhradí **prvú časť Kúpnej ceny vo výške 10.000,- EUR** (slovom: desaťtisíc eur) bezhotovostným prevodom na Účet Predávajúceho do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Predávajúcim a doručenej do podateľne v sídle Kupujúceho, za predpokladu, že:

- (1) Predávajúci vystaví a odošle Kupujúcemu faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa Zmluvy v zmysle článku 6. ods. 6.1. (*Platnosť a účinnosť zmluvy*) písm. (a) Zmluvy,
- (2) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

- (b2) Kupujúci uhradí Predávajúcemu **druhú časť Kúpnej ceny vo výške 3.000,- EUR** (slovom: tritisíc eur), predstavujúcu Zádržné, do tridsiatich (30) dní od splnenia podmienky (záväzku) uvedeného v článku 5. (*Zriadenie vecných bremien*) tejto Zmluvy zo strany Predávajúceho, t. j. odo dňa zabezpečenia zriadenia Vecného bremena v prospech Kupujúceho Predávajúcim, a to spôsobom a za podmienok uvedených v tejto Zmluve, ak v tejto Zmluve medzi Stranami nie je dohodnuté inak; pre vylúčenie pochybností Strany konštatujú, že podmienka na uhradenie druhej časti Kúpnej ceny, predstavujúcej Zádržné, sa bude považovať za splnenú dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vecného bremena v prospech Kupujúceho ako oprávneného z vecného bremena do katastra nehnuteľností.

Ak si Kupujúci uplatní voči Predávajúcemu nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty v súlade s článkom 7. ods. 7.5. (Sankcie) písm. (c) Zmluvy za nesplnenie záväzku zriadiť v prospech Kupujúceho vecné bremeno, pohľadávka Kupujúceho na zaplatenie zmluvnej pokuty voči Predávajúcemu sa započíta s časťou pohľadávky Predávajúceho na zaplatenie druhej časti Kúpnej ceny predstavujúcej Zádržné v zmysle tohto písmena Zmluvy voči Kupujúcemu.

- (c) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa písmena (b1) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) tejto Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti faktúry. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho.
- (d) V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa písmena (b1) bod (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na prepracovanie alebo doplnenie, čím sa zastaví plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry do podateľne v sídle Kupujúceho.
- (e) Za deň zaplatenia Kúpnej ceny sa považuje deň jej pripísania na Účet Predávajúceho.
- (f) Pre vylúčenie pochybností, nesplnenie podmienok podľa písmena (b1) bod (1) a (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) tejto Zmluvy vyššie zo strany Predávajúceho, nemá za následok zánik povinnosti Kupujúceho zaplatiť prvú časť Kúpnej ceny, ale len odloženie splatnosti prvej časti Kúpnej ceny o čas potrebný na opravu (resp. splnenie podmienok písmena (b1) bod (1) a (2) tohto odseku 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) zo strany Predávajúceho) a vystavenie novej faktúry Predávajúcim v zmysle písmena (c) tohto odseku tejto Zmluvy.
- (g) Predávajúci nie je oprávnený postúpiť tretím osobám akékoľvek pohľadávky voči Kupujúcemu, ktoré mu vznikli podľa alebo v súvislosti s touto Zmluvou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho. Porušenie tohto ustanovenia tejto Zmluvy má za následok neplatnosť takehoto postúpenia pohľadávky.

- (h) Predávajúci nemá právo započítat' svoje pohľadávky alebo nároky voči Kupujúcemu proti pohľadávkam alebo nárokom Kupujúceho voči Predávajúcemu na akékoľvek platby podľa tejto Zmluvy ani proti iným nárokom alebo pohľadávkam Kupujúceho voči Predávajúcemu, vzniknutým na základe tejto Zmluvy. Predávajúci rovnako nemá právo zadržiavať a neplatiť akékoľvek platby, ani ich časť, podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Predávajúceho voči Kupujúcemu.

3. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

- (a) Strany sa dohodli, že po podpise tejto Zmluvy nedôjde k fyzickému odovzdaniu Infraštruktúry Kupujúcemu na základe odovzdávacieho protokolu, podpísaného oprávnenými zástupcami obidvoch Strán, ale vlastnícke právo k Infraštruktúre sa z Predávajúceho prevádza a aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza z Predávajúceho na Kupujúceho dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v zmysle článku 6. ods. 6.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) tejto Zmluvy.

4. VYHLÁSENIA A UBEZPEČENIA

4.1 Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho

- (a) Predávajúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Kupujúceho, že:
- (1) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť túto Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy,
 - (2) má vyrovnané všetky splatné záväzky a boli splnené všetky splatné platobné povinnosti spojené s Infraštruktúrou alebo preukázateľne uskutočnil právne kroky smerujúce k spochybneniu uplatnených nárokov tretích strán v súvislosti s Infraštruktúrou,
 - (3) uzatvorenie tejto Zmluvy Predávajúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
 - (4) je jediným a výlučným vlastníkom Infraštruktúry,
 - (5) má k Infraštruktúre riadny a platný titul nadobudnutia vlastníckeho práva a je spôsobilý a oprávnený ju predať Kupujúcemu,
 - (6) nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní mu podľa jeho vedomia nehrozí a neprebíha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť, že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,

-
- (7) neexistujú akékoľvek úradné rozhodnutia (ktoré nadobudli právoplatnosť) ani zmluvné dojednania, nezačalo konanie, ktoré by mohlo viesť k vydaniu takého rozhodnutia, ktoré by mohlo (i) viesť k odňatiu vlastníckeho práva Kupujúceho k Infraštruktúre, (ii) viesť ku vzniku akéhokoľvek Práva tretích osôb k Infraštruktúre, (iii) obmedziť oprávnenie Kupujúceho nakladať s Infraštruktúrou alebo (iv) z ktorého by pre Kupujúceho mohla vyplývať povinnosť vynaložiť finančné či iné prostriedky v súvislosti s vlastníctvom Infraštruktúry,
- (8) na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu a nie je zaťažená akýmkoľvek Právom tretej osoby (s výnimkou tých, ktoré sú výslovne uvedené v tejto Zmluve),
- (9) boli urobené všetky úkony, splnené všetky podmienky a Predávajúci získal všetky povolenia, oprávnenia, schválenia, a iné súhlasné vyjadrenia (a tieto sú platné a účinné), ktoré sú potrebné na (i) platnosť, účinnosť a vymáhateľnosť tejto Zmluvy a (ii) riadne a včasné plnenie jeho záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
- (10) Infraštruktúra nie je prenajímaná tretej osobe a ani neexistuje zmluva alebo záväzok na prenájom Infraštruktúry s výnimkou zmluvy, v zmysle ktorej v čase podpisu tejto Zmluvy vykonáva odborný výkon prevádzky Infraštruktúry iný prevádzkovateľ,
- (11) so žiadnou treťou osobou neuzatvoril zmluvu, ktorou by Infraštruktúru (i) predal, (ii) daroval, (iii) zamenil, (iv) vložil ako vklad do základného imania právnickej osoby alebo do majetku subjektu, ktorý nie je právnickou osobou, alebo (v) inak scudzil,
- (12) Infraštruktúra nie je zaťažená akoukoľvek environmentálnou záťažou nad štandard obvyklý pre danú lokalitu a daný čas,
- (13) vo vzťahu k Infraštruktúre neexistujú akékoľvek nedoplatky daní alebo iných úradných dávok alebo pohľadávky tretích osôb,
- (14) zabezpečí akékoľvek právne úkony potrebné k riadnemu prevodu vlastníckeho práva k Infraštruktúre na Kupujúceho,
- (15) nezamlčal žiadnu podstatnú skutočnosť (okolnosť), ktorá by objektívne mohla mať vplyv na rozhodnutie Kupujúceho uzatvoriť túto Zmluvu (nadobudnúť vlastnícke právo k Infraštruktúre),
- (16) prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre a Kúpna cena boli schválené Uznesením obecného zastupiteľstva Predávajúceho č. 77/2024 zo dňa 04. 04. 2024.
- (b) Predávajúci týmto vyhlasuje, že všetky vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Kupujúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Kupujúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou ktoréhokoľvek z vyhlásení alebo ubezpečení Predávajúceho v tejto Zmluve.

- (c) Ak sa ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v bode 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) písm. (a) tohto článku Zmluvy ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa článku 6. ods. 6.5 (*Sankcie*) písm. (a) Zmluvy.

4.2 Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho

- (a) Kupujúci vyhlasuje skutočnosti a ubezpečuje Predávajúceho, že:
- (1) je osobou oprávnenou platne uzatvoriť túto Zmluvu, uplatňovať svoje práva a plniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy,
 - (2) uzatvorenie tejto Zmluvy Kupujúcim ani plnenie jeho záväzkov z nej vyplývajúcich nebude mať za následok porušenie všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutia orgánu verejnej správy, jeho vnútorného predpisu a ani zmlúv, ktorými je viazaný,
 - (3) má alokovaný dostatok finančných prostriedkov na úhradu Kúpnej ceny v súlade s platobnými podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.
- (b) Kupujúci vyhlasuje, že všetky ním vyššie uvedené vyhlásenia a ubezpečenia sú pravdivé a zaväzuje sa Predávajúcemu nahradiť škodu a náklady súvisiace s uplatnením nároku na náhradu škody, ktoré Predávajúcemu vzniknú priamo alebo nepriamo v príčinnej súvislosti s nepravdivosťou uvedených vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho v tejto Zmluve.
- (c) Ak sa ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v bode 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) písm. (a) tohto článku Zmluvy ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa článku 6. ods. 6.5 (*Sankcie*) písm. (b) Zmluvy.

4.3 Pravdivosť vyhlásení

Strany sú si vedomé skutočnosti, že uzatvorili túto Zmluvu v dôvere v tieto vyhlásenia a ubezpečenia a že by túto Zmluvu v prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru týchto vyhlásení a ubezpečení neuzatvorili.

5. ZRIADENIE VECNÉHO BREMENA

- (a) Predávajúci sa súčasne podpisom tejto Zmluvy zaväzuje v lehote šiestich (6) kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy v zmysle článku 6. ods. 6.1. (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) Zmluvy zriadiť bezodplatne vecné bremeno ku Pozemku (resp. k jeho časti), špecifikovanom v článku 1. ods. 1.1 (Definície) písm. (a) Zmluvy, ktorý je v jeho výlučnom vlastníctve (v podiele 1/1), a to k pozemku nachádzajúcemu sa v katastrálnom území Plavecké Podhradie, obec Plavecké Podhradie, okres Malacky parcely registra „C“, parc. č. 1474, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, výmera: 293 m², zapísaný na liste vlastníctva č. 435 m², (ďalej spolu „**Zaťažný pozemok**“) v prospech Kupujúceho ako oprávneného z vecného bremena (pôsobiace in personam), a to uzatvorením samostatnej zmluvy o zriadení vecného bremena medzi Predávajúcim ako povinným z vecného bremena a Kupujúcim ako oprávneným z vecného bremena.
- (b) Kupujúci sa zaväzuje poskytnúť Predávajúcemu nevyhnutnú súčinnosť, o ktorú bude požiadaný k tomu, aby Predávajúci mohol splniť svoj záväzok zriadiť vecného bremena v prospech Kupujúceho podľa tohto článku a vykonať ďalšie potrebné úkony, na základe ktorých dôjde k zriadeniu vecného bremena.
- (c) Obsah vecného bremena bude spočívať v povinnosti Predávajúceho (povinného z vecného bremena) strpieť na Zaťažnom pozemku:
1. uloženie, umiestnenie, zriadenie, vedenie a prevádzkovanie Infraštruktúry (verejného vodovodu),
 2. užívanie, údržbu, opravu, kontrolu, úpravu, odstránenie, rekonštrukciu, modernizáciu Infraštruktúry (verejného vodovodu),
 3. vstup, prechod a prejazd peši, motorovými a nemotorovými dopravnými prostriedkami, strojmi a mechanizmami Kupujúceho ako oprávneného z vecného bremena alebo ním povereným osobám na/cez Zaťažný pozemok v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon činností uvedených v bode 1. a 2. tohto písmena Zmluvy,
 4. Pásma ochrany Infraštruktúry (verejného vodovodu),
- pričom Zaťažný pozemok bude zaťažný v mieste trasovania Infraštruktúry v rozsahu predmetného potrubia vrátane jeho pásma ochrany (ďalej len ako „**Vecné bremeno**“); pre účely zápisu rozsahu Vecného bremena do katastra nehnuteľností Kupujúci zabezpečí na vlastné náklady vyhotovenie geometrického plánu s vymedzením rozsahu Vecného bremena v zmysle predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy. Prílohou zmluvy o zriadení Vecného bremena na Zaťažnom pozemku bude Uznesenie obecného zastupiteľstva Predávajúceho, že súhlasí so zriadením Vecného bremena na Zaťažnom pozemku.
- (d) Strany sa ďalej dohodli, že záväzok Predávajúceho zabezpečiť zriadenie Vecného bremena v prospech Kupujúceho je splnený dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu Vecného bremena v prospech Kupujúceho do katastra nehnuteľností k Zaťažnému pozemku.

- (e) Za účelom zabezpečenia splnenia záväzku zriadiť Vecné bremeno zo strany Predávajúceho na Zaťaženom pozemku je Kupujúci oprávnený ponechať si časť Kúpnej ceny predstavujúcej Zádržné. Ak Predávajúci poruší svoj záväzok zriadiť Vecné bremeno v prospech Kupujúceho ako oprávneného z vecného bremena a v stanovenej lehote šiestich (6) kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy podľa článku 6. ods. 6.1 (*Platnosť a účinnosť Zmluvy*) písm. (a) Zmluvy nezriadi na Zaťaženom pozemku Vecné bremeno, je Kupujúci oprávnený uplatniť si voči Predávávúcemu nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa článku 6. ods. 6.5. (*Sankcie*) písm. (c) Zmluvy.

6. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

6.1. Platnosť a účinnosť Zmluvy

- (a) Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, nakoľko sa jedná o Zmluvu povinne zverejňovanú podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Keďže sa povinnosť zverejniť Zmluvu vzťahuje na obe Strany, pre nadobudnutie účinnosti Zmluvy je rozhodujúce jej prvé zverejnenie.
- (b) Strany sa dohodli, že túto Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou.

6.2. Odstúpenie od Zmluvy

- (a) Predávajúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak:
- (1) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu, alebo
 - (2) Kupujúci neuhradí Predávávúcemu príslušnú časť Kúpnej ceny riadne a v lehote stanovenej v článku 2. ods. 2.2 (*Kúpna cena a platobné podmienky*) Zmluvy a Kupujúci príslušnú časť Kúpnu cenu neuhradí ani v lehote dodatočných dvadsiatich (20) dní od prijatia písomnej výzvy Predávajúceho na jej úhradu.
- (b) Kupujúci je oprávnený od Zmluvy odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) zo zákonných dôvodov alebo ak
- (1) ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4. ods. 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) Zmluvy sa ukáže nepravdivé, neúplné, skreslené alebo zavádzajúce a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.
- (c) Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného oznámenia o odstúpení, v ktorom musí byť jednoznačne uvedený dôvod odstúpenia vyplývajúci zo Zmluvy, Strane porušujúcej túto Zmluvu, a to s účinkami ex nunc.

6.3. Náhrada škody

Odstúpením od Zmluvy nezaniká nárok Strany na náhradu škody, ktorá bola spôsobená druhou Stranou porušením jej povinností zo Zmluvy a ani nárok Strany na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Zmluvy.

6.4. Vrátenie plnení Strán

V prípade, ak ktorákoľvek Strana od Zmluvy odstúpi, Predávajúci sa zaväzuje vrátiť Kupujúcemu Kúpnu cenu alebo jej časť (ak už bola prijatá Predávajúcim) a Kupujúci sa zaväzuje vrátiť Predávajúcemu Infraštruktúru najneskôr do desiatich (10) pracovných dní od doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej Strane.

6.5. Sankcie

- (a) V prípade, ak sa ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Predávajúceho uvedených v článku 4. ods. 4.1 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Predávajúceho*) tejto Zmluvy, ukáže ako nepravdivé alebo bude porušené a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu, Kupujúci je oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur) za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie.
- (b) V prípade, ak ktorékoľvek z vyhlásení a ubezpečení Kupujúceho uvedených v článku 4. ods. 4.2 (*Vyhlásenia a ubezpečenia Kupujúceho*) tejto Zmluvy sa ukáže ako nepravdivé, neúplné, skreslené, alebo zavádzajúce a Kupujúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných tridsiatich (30) dní odo dňa prijatia písomnej výzvy Predávajúceho presne špecifikujúcej vadu, Predávajúci je oprávnený uplatniť si u Kupujúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000 EUR (slovom: dvetisíc eur) za každé takéto nepravdivé alebo porušené vyhlásenie alebo ubezpečenie, a to bez ohľadu na zavinenie, pričom Kupujúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Predávajúceho na jej zaplatenie.
- (c) V prípade, ak Predávajúci v súlade s článkom 5. (*Zriadenie vecných bremien*) Zmluvy (t. j. riadne a včas) nezriadi Vecné bremeno k Zaťaženému pozemku (resp. k jeho časti), Kupujúci je zároveň oprávnený uplatniť si u Predávajúceho nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty spolu vo výške 3.000,- EUR (slovom: tritisíc eur), pričom Predávajúci je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Kupujúceho na jej zaplatenie. Zmluvné strany sa dohodli, že zaplatením zmluvnej pokuty uvedenej v tomto bode Zmluvy dochádza aj k zániku povinnosti zabezpečovanej touto zmluvnou pokutou.
- (d) Strany vyhlasujú, že výšku zmluvnej pokuty podľa tohto odseku 6.5 (*Sankcie*) považujú za primeranú zabezpečeným záväzkom. V prípade vzniku nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Strán na náhradu škody, a to ani vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu.

7. DÔVERNOSŤ

- (a) Každá zo Strán sa zaväzuje, že kedykoľvek po dni uzatvorenia tejto Zmluvy, ako i po jej ukončení bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany nevyužije, neposkytne ani neoznámí akejkoľvek tretej osobe, s výnimkou svojich splnomocnených zástupcov, právnikov, audítorov, ktorí budú overovať účtovnú závierku príslušnej Strany, materskej spoločnosti, dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti alebo spoločnosti, ktorá ovláda materskú spoločnosť, alebo v súlade so zákonom alebo požiadavkou správneho alebo regulačného orgánu, alebo iného orgánu, ktorému podlieha v zmysle právnych predpisov alebo zmluvne, akékoľvek dôverné informácie, o ktorých sa dozvedela v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, a že uchová v tajnosti všetky technické, obchodné alebo iné informácie, ktoré prípadne získa, alebo ktoré sa v budúcnosti dozvie od druhej Strany, a to vrátane informácií týkajúcich sa podnikateľskej činnosti alebo iných záležitostí druhej Strany.
- (b) Okrem vyššie uvedeného, ktorákoľvek Strana má právo poskytnúť takéto informácie:
- (1) na účely súdneho, rozhodcovského, správneho, alebo iného konania, ktorého je účastníkom, a ktoré sa vedie v súvislosti s touto Zmluvou,
 - (2) osobe, ktorá pre takú Stranu spracúva dáta, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadne spracovávanie dát,
 - (3) osobe, ktorá pre takú Stranu obstaráva archiváciu tejto Zmluvy, a to v rozsahu nevyhnutnom na riadnu archiváciu tejto Zmluvy, a
 - (4) inej osobe, ktorej to vyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (c) Každá zo Strán vynaloží všetko potrebné úsilie, aby zabránila neoprávnenému zverejneniu alebo úniku akýchkoľvek dôverných informácií o vyššie uvedených záležitostiach tretím osobám.

8. DORUČOVANIE PÍSMONOSTÍ

- (a) Všetky oznámenia a žiadosti podľa tejto Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom alebo doporučenou poštou.
- (b) Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
- (1) momentom prevzatia na nižšie uvedených adresách alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
 - (2) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich riadneho odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou) bez ohľadu na to, či ich adresát skutočne prevzal, a to aj v prípade, že sa adresát o ich obsahu nedozvedel, ak mal možnosť takúto zásielku prevziať.
- (c) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručené v Pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) budú považované za doručené nasledujúci Pracovný deň.
- (d) Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle tejto Zmluvy budú, pokiaľ Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci: Obec Plavecké Podhradie
adresa: Plavecké Podhradie 34, 906 36 Plavecké Podhradie,
Slovenská republika
tel.: +421 911 180 298
e-mail: starosta@plaveckepodhradie.sk

Kupujúci: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
adresa: Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika
do rúk veciach právnych: JUDr. Jana Paprčková, vedúca odboru
vodohospodárskych stavieb
tel.: +421 911 421 417
e-mail: jana.paprckova@bvsas.sk
do rúk veciach technických: Ing. Jozef Soročin, hlavný inžinier divízie distribúcie
vody
tel.: +421 911 102 316
e-mail: jozef.soročin@bvsas.sk

- (e) Oznámenia, žiadosti a dokumenty doručované podľa tejto Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1. Jazyk a rovnopisy

- (a) Táto Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia tejto Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
- (b) Táto Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch pričom každá Strana obdrží dve (2) vyhotovenia.

9.2. Dodatky a postupiteľnosť

- (a) Táto Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oboma Stranami.
- (b) Žiadna Strana nemá právo postúpiť/ previesť svoje práva/ pohľadávky/ záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu bez súhlasu druhej Strany.

9.3. Rozhodné právo a oddeliteľnosť

- (a) Táto Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- (b) V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia tejto Zmluvy.

-
- (c) Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení tejto Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení tejto Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

9.4. Riešenie Sporov

- (a) Akékoľvek Spory bude riešiť príslušný slovenský súd.
- (b) Strany potvrdzujú a súhlasia, že príslušný slovenský súd je najvhodnejší a najvýhodnejší na riešenie Sporov a zaväzujú sa nespochybniť jeho právomoc.

9.5. Dodatočné ubezpečenie

Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

- (a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia tejto Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
- (b) uzatvorila túto Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o tejto Zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9.6. Záverečné vyhlásenie

Strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

9.7. Ochrana osobných údajov

- (a) Osobné údaje sú v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu (ďalej len „Osobné údaje“).

- (b) Pokiaľ budú Strany v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvať aj Osobné údaje fyzických osôb z prostredia druhej Strany, sú povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní Osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a Zákon o ochrane osobných údajov, ako aj iné zákony, nariadenia a štandardy, a to vždy v ich v aktuálnom znení.
- (c) Na strane Kupujúceho je možné kontaktovať osobu zodpovednú za Osobné údaje na e-mailovej adrese: gdpr@bvsas.sk. V rozsahu, v akom je potrebné Zmluvu alebo nadväzujúce podklady, vrátane v nich uvedených Osobných údajov fyzických osôb, evidovať a uchovávať na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie alebo tieto Osobné údaje inak spracúvať na účely daňových, účtovných, BOZP a/alebo podobných predpisov, napr. na účely doručenia faktúry príslušnému pracovníkovi druhej Strany, je zodpovedajúce uchovávanie a ďalšie spracúvanie Osobných údajov nevyhnutné na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti Strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR]. Strany spracúvajú uvedené Osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], napr. za účelom komunikácie s príslušnými pracovníkmi druhej Strany súvisiacej s plnením Zmluvy.
- (d) Strana je povinná zabezpečiť, aby boli vykonané všetky príslušné preventívne opatrenia na zaistenie bezpečnosti a predchádzanie poškodeniu, strate alebo zničeniu Osobných údajov. Pokiaľ sa Osobné údaje jednej Strany stanú dostupnými pre neoprávnenú osobu alebo ich takáto osoba získa, druhá Strana je povinná bezodkladne upovedomiť dotknutú Stranu o danom neoprávnenom prístupe a postupovať v súčinnosti s dotknutou Stranou pri výkone akýchkoľvek opatrení s cieľom zmierniť následky straty alebo neoprávneného prístupu k Osobným údajom. V stanovených prípadoch je Strana povinná vykonať všetky príslušné opatrenia na zabezpečenie, aby všetci jej zástupcovia, obchodní partneri a subdodávatelia konali v súlade s týmto ustanovením pri každom spracovaní Osobných údajov, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

9.8 Prílohy Zmluvy

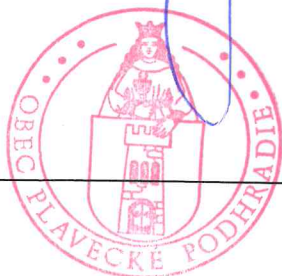
Príloha č. 1: Povolenia - fotokópie

Príloha č. 2: Výpis z uznesenia Predávajúceho č. 77/2024 zo dňa 04. 04. 2024

V obci Plavecké Podhradie, dňa 15 APR. 2024

Obec Plavecké Podhradie
ako Predávajúci

Meno: Ing. Július Papán
Funkcia: starosta

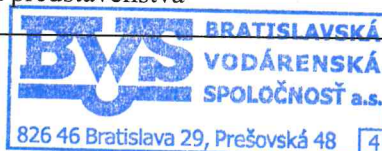


V Bratislave, dňa 11 -04- 2024

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
ako Kupujúci

Meno: Ing. Ivan Peschl
Funkcia: predseda predstavenstva

Meno: Ing. Marián Havel
Funkcia: člen predstavenstva



Príloha č. 1

*Kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi obcou Plavecké Podhradie ako Predávajúcim a spoločnosťou
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. ako Kupujúcim*

Povolenia - fotokópie